

C 1060 profi / solar
Art. 1833

GB Operating Instructions
Water Computer

F Mode d'emploi
Programmateur d'arrosage

NL Gebruiksaanwijzing
Besproeiingscomputer

PL Instrukcja obsługi
Sterownik nawadniania

GR Οδηγίες χρήσης
Ηλιακός Προγραμματιστής
ποτίσματος

GARDENA Water Computer C 1060 profi/solar

Welcome to the Garden of GARDENA...



Please read these operating instructions carefully and observe the notes given. Use these instructions to familiarise yourself with the Water Computer and its proper use as well as the notes on safety.



For safety reasons, children and young people under 16 as well as anyone who is not familiar with these operating instructions must not use the Water Computer.

→ Please keep these operating instructions in a safe place.

Contents

1. Where to Use Your GARDENA Water Computer	3
2. For Your Safety	3
3. Function	5
4. Putting Your Water Computer into Operation	8
5. Programming	11
6. Automatic Water Distributor (optional)	19
7. Cleaning	22
8. Trouble-Shooting	22
9. Putting Your Water Computer out of Operation	25

10. Accessories	25
11. Technical Data	26
12. Service	26

1. Where to Use Your GARDENA Water Computer

Intended use

The GARDENA Water Computer is intended for private use in domestic and hobby gardens, exclusively for outdoor use, to control sprinklers and watering systems.

Please note



The GARDENA Water Computer must not be used for industrial purposes or in conjunction with chemicals, foodstuffs, easily flammable and explosive materials.

2. For Your Safety

Rechargeable battery and solar cells

Danger of damaging the Water Computer!

The Water Computer may only be operated using a rechargeable battery (accu) (8,4 V 150 mAh PP3/R22/9 V block/NH22).

- **Do not use alkali-manganese batteries.** Charging can cause them to leak out over the solar cells.
- To retain the programs in the memory during the winter, ensure that the solar

cells are not covered over and that the Water Computer is not stored in a place which is permanently dark.

Setting up

Warning! The Water Computer must not be used indoors.

→ Only use the Water Computer outdoors.

The Water Computer may only be set up vertically with the sleeve nut to the top to prevent water penetrating into the battery compartment.

The minimum water output to ensure that the Water Computer functions correctly is 20 - 30 l/h.

For example, at least 10 x 2-litre Drip Heads are required to control the Micro-Drip-System.

At high temperatures (over 60 °C at the display) the LCD display may extinguish. This does not affect the program in any way. When the computer cools down the LCD display illuminates again.

The max. temperature for the water flow is 40 °C.

→ Only use clear fresh water.

The minimum operating pressure is 0,5 bar, the maximum operating pressure is 12 bar.

Avoid tensile strain.

→ Do not pull the hose connected to the Water Computer.

Programming

→ Program the Water Computer with the tap turned off.

In this way you can avoid getting wet when trying out the manual On/Off function (man. On/Off). You can remove the control unit from the housing to program the Water Computer.

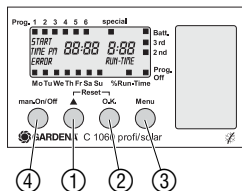
3. Function

This GARDENA Water Computer C 1060 profi/solar allows you to water your garden completely automatically any time you choose up to 6 times a day, whether you are using a sprinkler, a sprinkler system installation or a drip-head watering system.

Your Water Computer waters your garden completely automatically according to the program you choose. You can use your Water Computer to water your garden early in the morning or late at night when water evaporates the least or when you are on holiday.

You simply program the watering start, watering time and watering day(s) or cycles.

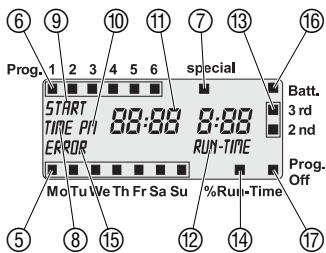
Key-operated functions



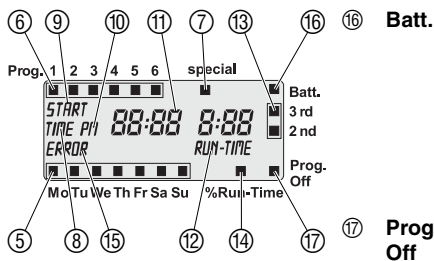
Key Key-operated function

- | | |
|------------------|---|
| ① ▲ | Changes or moves on the input data. (If the ▲-key is held down, the figures change very quickly.) |
| ② O.K. | Confirms the values set with the ▲-key. |
| ③ Menu | Changes to the next program level. |
| ④ man.
On/Off | For switching the water throughput on or off manually. |

Displays



Display	Description
⑤ Weekdays (Mo, Tu,...)	Current weekday or programmed watering days.
⑥ Prog.	Program selected (1 to 6).
⑦ special	Only for controlling the Automatic Water Distributor Art.-No. 1198.
⑧ TIME	Flashes when in input mode for the current data (hours, minutes, day of the week).
⑨ START	Flashes when in input mode for watering start time.
⑩ PM	Display for 12-h-clock (e. g. in USA, Canada).
⑪ (Time/ Start time)	Current time / Watering start time (display 13 h = 1 pm; e. g. in USA, Canada).
⑫ RUN TIME	Watering time (flashes when in input mode).
⑬ 3rd, 2nd	Watering cycles (3 rd every 3 rd day / 2 nd every 2 nd day).
⑭ % Run-Time	Budget function: the watering time of all watering programs can be reduced centrally in intervals of 10% from 100% to 0%.
⑮ ERROR	Error message for the special function if watering programs overlap.



If the battery indicator begins to flash, the rechargeable battery (accu) power is low and the watering programs will no longer run. Any valves that are still open are closed again even if the rechargeable battery (accu) power is low.

To reset the battery display, remove the rechargeable battery (accu) briefly (< 10 sec) and re-insert it immediately.

Watering program inactive
(Budget function: 0%)

Display levels

The four display levels

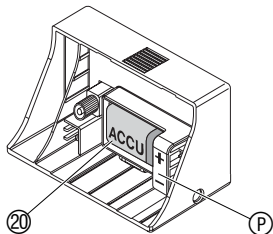
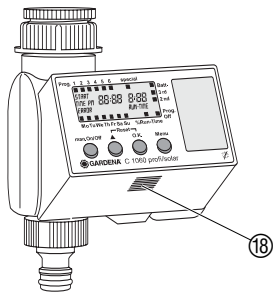
- Level 1: **Normal display**
- Level 2: **Enter the current time and day of the week**
- Level 3: **Insert watering programs**
- Level 4: **% Run-Time / Prog. Off**

can be selected one after the other by pressing the **Menu**-key.

You can change display level at any time, even during programming. All the program data which have been confirmed up to that point with the **O.K.**-key are stored.

4. Putting Your Water Computer into Operation

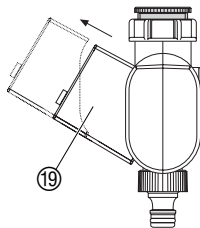
Insert battery:



Risk of damage to the Water Computer.

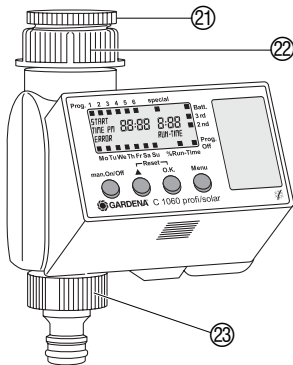
→ **Do not use alkali-manganese batteries. Charging can cause them to leak out over the solar cells.**

1. Press unlock button ⑱ and pull control unit ⑲ out of the Water Computer housing.
2. Stick the programming help e.g. on the bottom of the Water Computer.
3. Insert **rechargeable battery supplied** ⑳ (ACCUM) into the battery compartment. Ensure that the battery polarity **P** is correct. *The display shows all the LCD-symbols for 2 seconds and then moves to the time/day of week level.*
4. Re-insert control unit ⑲ in housing.
5. Place the Water Computer in the sun for 1-2 days before programming it
 – or –
 charge it with a charger for 9 V block / NH22-batteries.



This Water Computer can only be operated with a rechargeable battery.

Connect Water Computer:



Compile watering plan:

The Water Computer is fitted with a sleeve nut ② for taps with G 1" (33.3 mm) thread. The adaptor supplied ① allows the Water Computer to be connected to taps with a G 3/4" thread (26.5 mm).

Connect Water Computer to water tap with G 1" (33.3 mm) thread:

1. Screw sleeve nut ② of the Water Computer on to the tap thread by hand (do not use pliers).
2. Screw tap connector ③ on to the Water Computer.

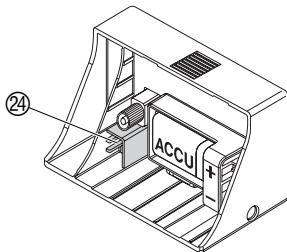
Connect Water Computer to tap with G 3/4" (26.5 mm) thread:

1. Screw adaptor ① on to the tap manually (do not use pliers).
2. Screw sleeve nut ② of the Water Computer on to the adaptor thread ① by hand (do not use pliers).
3. Screw tap connector ③ on to the Water Computer.

Before you start entering the watering data in the computer we recommend that you write the data on one of the **watering plans in the appendix** to maintain more of an overview.

Example:

Program PROG	Starting time START TIME	Watering time RUN TIME	Watering days / Watering cycles										
			Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	So	2 nd	3 rd		
1	7:30	0:30	X		X				X				
2	19:00	0:20		X				X					
3	22:30	1:10	X				X				X		
4	4:00	0:15											X
5	-	-											
6	-	-											

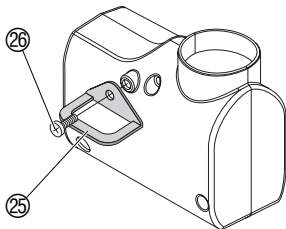
Connect soil moisture or rain sensor (optional):

In addition to time-based watering, it is also possible to include the soil moisture or rain in the watering programs.

If the soil is moist enough, the program will be stopped, or a program will be prevented from starting. Manual operation via **man. On/Off** is unaffected by this.

1. Place soil moisture sensor **in** the watered area
– or –
place rain sensor (with extension cable if necessary)
outside the watered area.
2. Insert the sensor in the sensor connection ②⁴ of the Water Computer.

Fit anti-theft device (optional):



To secure your Water Computer against theft, you can obtain the GARDENA anti-theft device art. no. **1815-00.791.00** from GARDENA Service.

1. Screw clamp ②⑤ with screw ②⑥ firmly to the back of the Water Computer.
2. Use clamp e.g. for fixing a chain.

It is no longer possible to remove the screw after it has been screwed in.

5. Programming

Set current time and day of week:

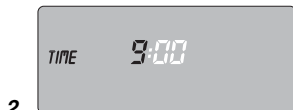


1.

The control unit ①⑨ can be removed from the housing for programming by pressing the unlock button ①⑧ and programming can be undertaken whilst you are moving around (see 4. Putting Your Water Computer into Operation “Insert rechargeable battery”).

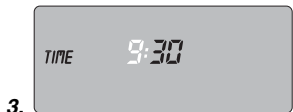
1. Press **Menu**-key (not necessary if the rechargeable battery has just been inserted).

*The hours display and **TIME** flash.*



2. Set the time in hours with the ▲-key (example: **9** hours) and confirm with the **O.K.**-key.

TIME and the minutes display flash.



3. Set the time in minutes with the ▲-key (example: **30** minutes) and confirm with the **O.K.**-key.

TIME and the day of the week display flash.



4. Set the day of the week with the ▲-key (example: **■ Sa** Saturday) and confirm with the **O.K.**-key.

*The display moves to the message **Insert watering programs** and program memory setting **1** flashes.*

Enter watering programs:

If the special function is to be selected (see 6. Automatic Water Distributor), first of all you must reset the computer.

→ **Reset:** Keep ▲-key and **O.K.**-key pressed simultaneous for 2 seconds.

Up to 6 watering programs can be inserted – **or** – the **special** function can be selected.



1. Press **Menu**-key twice
(not necessary if the current time and day of the week has been entered).

Program memory setting 1 flashes.



2. **Only if the Automatic Water Distributor is used:**
Select **special**-function with the ▲-key and confirm with the **O.K.**-key (continue with step 4).

*Program memory setting 1 is selected automatically, **START TIME** and the hours section flash on the display.*



3. Select program memory setting with the ▲-key
(example: **Prog. 3** ■ program 3) and confirm with the **O.K.**-key.

***START TIME** and the hours section flash on the display.*



4. Set the hours for starting the watering time with the ▲-key
(example: **6** hours) and confirm with the **O.K.**-key.

***START TIME** and the minutes section flash on the display.*



5. Set the minutes for starting the watering time with the ▲-key (example: **20** minutes) and confirm with the **O.K.**-key.

RUN TIME and the hours for the watering time flash on the display.



6. Set the hours for the watering time with the ▲-key (example: **0** hours) and confirm with the **O.K.**-key.

RUN TIME and minutes for the watering time flash on the display.



7. Set watering time minutes with the ▲-key (example: **10** minutes) and confirm with the **O.K.**-key.

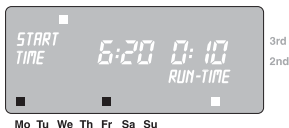
Watering cycle ■ **3rd** flashes on the display.



8. (a) Select watering cycle with the ▲-key (example: ■ **2nd**) and confirm with the **O.K.**-key (**2nd/3rd**: watering every 2nd day / 3rd day).

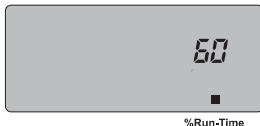
The display returns to step 3 and the next highest program memory setting flashes.

– or –



8. (b)

Activate watering programs:



10.

8. (b) Select respective watering days with the ▲-key (example: ■ **Mo**, ■ **Fr** Monday and Friday) and confirm with the **O.K.**-key. Press ▲-key until the ■ over **Su** disappears.

The display returns to step 3 and the next highest program memory setting flashes.

→ **If you would like to water your garden every day, press the OK button to confirm each day one after another.**

When the program has been created for program memory setting 6, the display moves to the message **% Run-Time / Prog. Off.**

You must select the **Run-Time** percentage you wish to activate before the watering programs can run.

9. Press **Menu**-key 3 times (not necessary if the program has just been compiled for program memory setting 6).
10. Select the percentage (see **Budget Function**) for the programmed watering time using the ▲ key (e.g. **60 % Run-Time**) and then confirm your selection by pressing the **O.K.** key.
- The display moves to the **normal display**.*

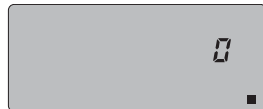
Programming the Water Computer has now been completed, i.e. the built-in valve opens/closes entirely automatically and thus undertakes watering at the programmed times.

Programmed watering time



%Run-Time

Watering program deactivated



Prog.
Off

Read / modify watering programs :

Manual operation :

Budget-Function (% Run-Time):

The times of all stored watering programmes can be reduced centrally in intervals of 10%, from 100% down to 10%, without having to change each interval programme. This is ideal if you wish to water your garden less in the Autumn than in the Summer.

10 - 100 % Run-Time = Watering program active

0 Prog. Off = Watering program inactive

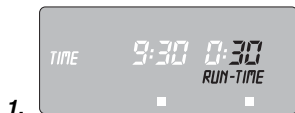
Note: If you change the watering time percentage, your Water Computer will still display the watering time you originally programmed for the individual watering programs.

If a program has already been set on one of the 6 program memory settings, this can be modified without having to compile it from the beginning again.

1. Press **Menu**-key twice.
Program memory setting 1 flashes.
2. Press **O.K.**-key to move to the next program step – **or** – modify program data with the **▲**-key and confirm with the **O.K.**-key.

The valve can be **opened or closed manually at any time.**

A program-controlled open valve can also be closed early without changing the program data (start time, watering duration and watering days).



1. Press **man. On/Off**-key to open the valve manually (or to close an open valve).
RUN TIME and the watering time in minutes (set to **30** minutes in the works) flash for 5 seconds on the display.
2. Whilst the watering time in minutes is flashing, the watering duration can be modified with the **▲**-key (between **0:00** and **0:59**) (example: **10** minutes).
The valve is opened.
3. Press **man. On/Off**-key to close the valve early.
The valve is closed.

The amended manual opening period is stored, i.e. each time the valve is opened manually in future the modified opening period is preset. If the manual opening period is amended to **0:00**, the valve is closed and also remains closed after the **man. On/Off**-key is pressed (child lock).

If the valve has been opened manually and a programmed start of a watering period overlaps the manual opening period, the programmed starting time is suppressed.

Example: The valve is **opened** at **9.00 a.m. manually**, the opening period is 30 minutes. A program with a **start time (START TIME)** between **9.00 and 9.30 a.m.** will not be undertaken in this case.

Reset

The factory settings are restored.

→ Press ▲-key and O.K.-key simultaneously for 2 seconds.

All the LCD symbols are displayed for 2 seconds and the display moves to the normal display.

- All the program data are set to zero.
- The manual watering period is set to **0:30** again.
- The time and day of the week are retained.

Important notes :

If no entry is made during programming for a period of more than 60 seconds, the normal display reappears.

With overlapping programs and identical watering days, the 1st watering starting time has priority and other programs are not initiated.

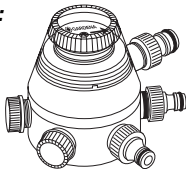
Example :

Program PROG	Starting time START TIME	Watering time RUN TIME	Watering days / Watering cycles									
			Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	So	2 nd	3 rd	
1	4:00	0:40	X	X								
2	4:30	1:00	X									

The first program is run on Monday, the 2nd program is cancelled.

6. Automatic Water Distributor (optional)

Function:



Connecting the **GARDENA Automatic Water Distributor (Art. No. 1198)** allows you to control up to 6 watering lines with the Water Computer C 1060 profi/solar. Each of the 6 watering lines can only be actuated once a day.

This is ideal where there is an insufficient amount of water or where individual areas of the garden have varying water requirements. It allows all watering lines to be operated one after another.

Programming

Using the **special** function, your Water Computer C 1060 profi/solar is able to take into account the special requirements of the Automatic Water Distributor, when programming.

Special function

If program data have already been inserted beforehand, a RESET must be undertaken before the **special** function can be set.

→ Keep ▲-key and **O.K.**-key pressed simultaneously for 2 seconds.

To ensure the Automatic Water Distributor switches safely there must be at least a 30 minute break between the programs entered in the Water Computer.

When you have confirmed the **special** function with **O.K.** and have entered the data for the first program (see 5. Programming) all the programmes which follow will be pre-programmed automatically.

The pre-programming takes into consideration the 30 minute break required between the programs as well as a minimum watering time of 30 seconds (display: **1** min.).

This watering time is required to allow the Automatic Water Distributor to switch to the next outlet and to ensure that the order of the watering programs to the appropriate watering line is retained.

The watering days entered for the watering program are valid for all other watering programs.

Error message (ERROR)

You can alter the watering starting times and watering times pre-programmed by the Water Computer to meet your personal requirements. However, if you do not take into account the break times mentioned above, any changes you make are not accepted and an error message appears on the display (**ERROR**).

Since it is very easy for watering times to overlap slightly, especially when the beginnings and ends of programs are very close together, it is sensible to RESET the Water Computer and to re-enter the watering data to prevent an error message appearing.

On/Off Prog.

If the watering programs are switched off after you have confirmed the **special** function (status indicator on **Off Prog.**) all the programs which begin in this time are shortened to the minimum watering time of 30 seconds (display: **1** min.) This ensures that the order of the watering programs to the appropriate outlet of the Automatic Water Distributor is retained.

Soil Moisture Sensor / Rain Sensor

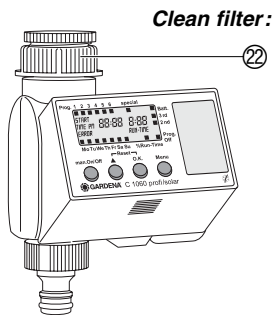
By briefly opening the water flow the outlets on the Automatic Water Distributor are switched further so that when the watering programs are reactivated (**% Run-Time**) the original order of the outlets for the required watering program is retained.

When using the Water Computer C 1060 profi/solar together with the Automatic Water Distributor, **Soil Moisture Sensor (Art. No. 1187)** or **Rain Sensor electronic (Art. No. 1189)** please note the following:

If the **special** function is activated and the Soil Moisture or Rain Sensor indicates sufficient moisture, watering is interrupted. The watering time of following watering programs is shortened to 30 seconds (display: **1** min.) until the Soil Moisture / Rain Sensor allows the watering programs to be resumed. The watering time originally entered then begins.

Shortening the watering time when the soil is sufficiently moist ensures that the automatic water distributor is switched to the next outlet and therefore ensures that the correct order of the watering program for the respective distributor outlet is retained.

7. Cleaning



The filter should be checked regularly and cleaned when necessary.

1. Unscrew sleeve nut ② of the Water Computer manually from the tap thread (do not use pliers).
2. Remove filter from sleeve nut ② and clean.
3. Screw sleeve nut ② of the Water Computer back on to the thread of the tap by hand (do not use pliers).

8. Trouble-Shooting

Fault	Possible Cause	Remedy
No display appears	Rechargeable battery inserted incorrectly.	→ Check pole markings match (+/-).
	Rechargeable battery faulty.	→ Use a new rechargeable battery.

Fault	Possible Cause	Remedy
	Rechargeable battery is flat.	→ Place Water Computer in the sun for 1-2 days or charge the battery with a charger for 9 V block / NH22 rechargeable batteries.
	Temperature on the display is higher than 60 °C.	Display appears after temperature has dropped. → Check function by operating manually.
Programs cannot be entered	The current time and the day of the week were not entered completely.	→ Enter time and day of week (see 5. Programming).
Manual opening via the man. On/Off-key is not possible	Manual watering period is set to 0:00 .	→ Set manual watering period to a figure greater than 0:00 (see 5. Programming).
Watering program is not being undertaken (no watering)	Tap turned off.	→ Turn tap on.
	Watering program has not been entered completely.	→ Read off watering program and modify if necessary.
	Programs deactivated (Prog. Off).	→ Activate program (% Run-Time).

Fault	Possible Cause	Remedy
Watering program is not being undertaken (no watering)	Program entry/modification during or just before the start pulse.	→ Make program entry/ modification outside the programmed start times.
	Valve was opened manually previously.	→ Avoid possible program overlaps.
	Tap turned off.	→ Turn on tap.
	Program overlap (1 st watering start time has priority).	→ Enter new watering program without overlaps.
	Soil moisture or rain sensor reports sufficient moisture.	→ If dry, check setting/ location of soil moisture/ rain sensor.
	Batt.-display flashes because the battery does not have enough charge (e.g. stored in the dark).	→ Charge battery (see 4. Using the Water Computer for the First Time “ <i>Insert rechargeable battery</i> ”). Choose a bright location.
Water Computer does not close	Minimum quantity of water drawn is less than 20 l/h.	→ Connect more drip heads

If you have any other problems with your Water Computer, please contact GARDENA Service.

9. Putting Your Water Computer out of Operation

Over-wintering / storage:



Only store the Water Computer with the battery charged.

1. Press **Menu**-key 3 times, select **Prog. Off** ■ (Run-Time 0%) with the **▲**-key and confirm with the **O.K.**-key.
The watering programs are deleted.
2. Store Water Computer in a bright place which is dry and frost free so that the rechargeable battery is not completely discharged.

Please return flat batteries to a GARDENA dealer or dispose of them properly at your nearest recycling centre. Only dispose of batteries when they are **flat**.

Disposal: (in accordance with RL2002/96/EC)



The product must not be added to normal household waste. It must be disposed of properly.

10. Accessories

Automatic control with:

GARDENA Soil Moisture Sensor	Art. No. 1187
GARDENA Rain Sensor electronic	Art. No. 1189
GARDENA Automatic Water Distributor	Art. No. 1198

11. Technical Data

Min./max. operating pressure:	0,5 bar / 12 bar
Minimum flow rate:	20 l/h
Flow medium:	Clear fresh water
Max. medium temperature:	40 °C
Number of program-controlled watering cycles per day:	Up to 6
Watering duration per program:	1 min. to 9 hours 59 min.
Rechargeable battery to be used:	1 × 8,4 V min. 150 mAh PP3/R22/9 V block/ NH22 (NiCd or NiMH)
Service life of the rechargeable battery:	If used correctly 5-7 years

12. Service

Warranty

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults.

Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorized third party have attempted to repair the unit.

Damage caused by frost is not covered by the warranty.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If you have any problems with your Water Computer, please contact our Customer Service or return the defective unit together with a short description of the problem directly to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of this leaflet.

GB *Product Liability*

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

F *Responsabilité*

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

NL *Productaansprakelijkheid*

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

PL *Odpowiedzialność za produkt*

Zwracamy Państwa uwagę na fakt, iż nie odpowiadamy za szkody wyrządzone przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one na skutek nieodpowiedniej naprawy albo zastosowania podczas wymiany nieoryginalnych części GARDENA lub części nie polecanych przez nas oraz jeżeli naprawa nie została dokonana przez serwis GARDENA lub autoryzowanego fachowca. Podobne ustalenia obowiązują w przypadku części uzupełniających lub osprzętu.

GR Δικαίωμα υπατιότητας

Κάνουμε σαφές ότι, σύμφωνα με τους νόμους παραγωγής των προϊόντων, δεν είμαστε υπεύθυνοι για καμία ζημιά που προκλήθηκε από το προϊόν μας εάν δε χρησιμοποιήθηκαν για όλες τις συνδέσεις αποκλειστικά και μόνο τα γνήσια εξαρτήματα ή ανταλλακτικά της GARDENA ή αν το σέρβις δεν πραγματοποιήθηκε στο σέρβις της GARDENA. Τα ίδια ισχύουν για τα συμπληρωματικά μέρη και τα αξεσουάρ.

GB EU Certificate of Conformity

The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the unit indicated below is in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit is modified without our approval.

F Certificat de conformité aux directives européennes

Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.

NL EU-overeenstemmingsverklaring

Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej

Niżej podpisany GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, potwierdza, że poniżej opisane urządzenie w wykonaniu wprowadzonym przez nas do obrotu spełnia wymogi zharmonizowanych wytycznych Unii Europejskiej, standardów bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardów specyficznych dla danego produktu. W przypadku wprowadzenia zmian nie uzgodnionych z nami wyjaśnienie to traci swoją ważność.

GR Πιστοποιητικό συμφωνίας ΕΚ

Η υπογεγραμμένη, GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorensener-Str. 40, D-89079 Ulm, πιστοποιεί ότι τα μηχανήματα που υποδεικνύονται κάτωθι, όταν φεύγουν από το εργοστάσιο, είναι κατασκευασμένα σύμφωνα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τα Κοινοτικά πρότυπα ασφαλείας και προδιαγραφές. Αυτό το πιστοποιητικό ακυρώνεται εάν τα μηχανήματα συναρμολογούνται χωρίς δική μας άδεια.

Description of the unit:	Water Computer	Type:	Art. No.:
Désignation du matériel :	Programmateurs d'arrosage	Type :	Référence :
Omschrijving van het apparaat:	Besproeiingscomputer	Typ :	Art. nr.:
Opis urządzenia:	Sterownik nawadniania	Typ:	Nr art.:
Περιγραφή του μηχανήματος :	Ηλιακός Προγραμματιστής ποτίσματος	Τύπος:	Κωδ. No.:
			1833

EU directives:		Year of CE marking:	
Directives européennes :	89/336/EC	Date d'apposition du marquage CE :	
EU-richtlijnen:		Installatiejaar van de CE-aanduiding:	2002
Dyrektwy UE :	93/68/EC	Rok nadania znaku CE :	
Προδιαγραφές ΕΚ :		Έτος πιστοποιητικού ποιότητας CE :	



Thomas Heintl

Ulm, 09.07.2002	Technical Dept. Manager
Fait à Ulm, le 09.07.2002	Direction technique
Ulm, 09-07-2002	Hoofd technische dienst
Ulm, 09.07.2002r.	Kierownictwo Techniczne
Ulm, 09.07.2002	Διευθυντής Τεχνικού Τμήματος

PROG	START TIME	RUN TIME	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	So	2 nd	3 rd
1											
2											
3											
4											
5											
6											

PROG	START TIME	RUN TIME	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	So	2 nd	3 rd
1											
2											
3											
4											
5											
6											

PROG	START TIME	RUN TIME	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	So	2 nd	3 rd
1											
2											
3											
4											
5											
6											

PROG	START TIME	RUN TIME	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	So	2 nd	3 rd
1											
2											
3											
4											
5											
6											

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua América Brasileira,
2414 - Chácara Sto Antonio
São Paulo - SP - Brasil -
CEP 04715-005
Phone: (+55) 11 5181-0909
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor
Sofia 1404
Phone: (+359) 2 958 18 21
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanceveva 79, 10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akritia Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Řípská 20a, č.p. 1153
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdeling Danmark
Box 9003, S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Bleazard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokip
G. Psomadopoulos & Co.
33 A, Ifestou str. –
Industrial Area
194 00 Koropi, Athens
Phone: (+30) 210 6620225
service@agrokip.gr
www.agrokip.gr

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F, 5-1 Nibanncoyo,
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0084
m-ishihara@kaku-ichi.co.jp
Phone: (+81) 33 264 4721

Luxembourg

Magasins Jules Neuberger
Boîte postale 12
L-2010 Luxembourg
Phone: (+352) 40 14 01
info@neuberger.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 0000
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200, Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Building 2, 118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: (+64) 9 270 1806
lena.chapman@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Karihaugveien 89
1086 Oslo
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA Algueirão
2725-596 Mem Martins
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03

Russia / Россия

АО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва
Phone: (+7) 095 956 99 00
amida@col.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Bohrova č. 1
85101 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

Silk d.o.o.
Brodšiče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 00
gardena@silk.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitzberg 1
8184 Bachenbülach
Phone: (+41) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Müessellik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Украина

ALTSEST JSC
4 Petropavlivska Street
Petropavlivska, Borschahivka
Town, Kyivo Svyatoslyn Region
08130, Ukraine
Phone: (+380) 44 459 57 03
upyr@altsest.kiev.ua

USA

Melnor Inc.
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (+1) 540 722-9080
service_us@melnor.com

1833-29.960.04 / 0306
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D - 89070 Ulm
<http://www.gardena.com>